

BEZPEČNOSTNÍ LIST

(Nařízení REACH (EU) č. 1907/2006 - č. 2020/878)



ODDÍL 1 : IDENTIFIKACE LÁTKY/SMĚSI A SPOLEČNOSTI/PODNIKU

1.1 Identifikátor výrobku

Název výrobku : TRANSLUBE EXPERT 75W90

Kód produktu : 74102-1

1.2 Příslušná určená použití látky nebo směsi a nedoporučená použití

4-taktní motorový olej

1.3 Podrobné údaje o dodavateli bezpečnostního listu

Název společnosti : MOTUL

Adresa : 119, Boulevard Felix Faure. 93300 AUBERVILLIERS CEDEX FRANCE

Telefon : 33.1.48.11.70.00. Fax: 33.1.48.33.28.79. Telex: .

Email : motul_hse@motul.fr

1.4 Telefonní číslo pro naléhavé situace : +44 (0) 1235 239 670.

Společnost/Organizace : CARECHEM 24/7 NCEC..

Ostatní telefonní čísla pro naléhavé situace

UNITED STATES: 001 866 928 0789 / CANADA: 001 800 579 7421 / MEXICO : +52 55 5004 8763 / MIDDLE EAST - AFRICA : +44 1235 239671

BRAZIL : +55 11 3197 5891 / COLOMBIA : +57 601 508 7337 / ARGENTINA : +54 11 5984 3690 / CHILE : +562 2582 9336

Czech Republic : Toxikologické informační středisko Tel : +420 224 919 293 (24 hodin).

24 hours a day, 7 days a week

ODDÍL 2 : IDENTIFIKACE NEBEZPEČNOSTI

2.1 Klasifikace látky nebo směsi

V souladu se směrnicí EU č. 1272/2008 v platném znění.

Tato směs nepředstavuje fyzické nebezpečí. Viz doporučení týkající se jiných produktů přítomných v místnosti.

Tato směs není zdraví nebezpečná, kromě případných mezních hodnot při profesionální expozici (viz paragrafy 3 a 8).

Tato směs nepředstavuje nebezpečí pro životní prostředí. Při běžných podmínkách používání není znám ani se neočekává žádný dopad na životní prostředí.

2.2 Prvky označení

V souladu se směrnicí EU č. 1272/2008 v platném znění.

Pro tuto směs se nepožaduje žádný druh štítku.

2.3 Další nebezpečnost

Směs neobsahuje 'Látky vzbuzující velké obavy' (SVHC) $\geq 0,1$ % zveřejňované Evropskou chemickou agenturou ve smyslu článku 57 nařízení REACH: <http://echa.europa.eu/fr/candidate-list-table>

Směs nesplňuje kritéria platná pro směsi PBT nebo vPvB v souladu s přílohou XIII nařízení REACH (ES) č. 1907/2006.

V souladu s kritérii obsaženými v nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2017/2100 nebo nařízení Komise (EU) 2018/605 neobsahuje směs látky s vlastnostmi, které narušují endokrinní systém.

ODDÍL 3 : SLOŽENÍ/INFORMACE O SLOŽKÁCH

3.2 Směsi

Složení :

Identifikace	(ES) 1272/2008	Poznámka	%
CAS: 72623-87-1 EC: 276-738-4 REACH: 01-2119474889-13-XXXX LUBRICATING OILS (PETROLEUM), C20-50, HYDROTREATED NEUTRAL OIL-BASED	GHS08 Dgr Asp. Tox. 1, H304	L	25 $\leq$ x % < 50
CAS: 157707-86-3 EC: 500-393-3 REACH: 01-2119493949-12-0000 DEC-1-ENE, TRIMERS,	GHS08 Dgr Asp. Tox. 1, H304		10 $\leq$ x % < 25

HYDROGENATED			
CAS: 64742-54-7 EC: 265-157-1 REACH: 01-2119484627-25		L	2.5 <= x % < 10
DISTILLATES (PETROLEUM), HYDROTREATED HEAVY PARAFFINIC			

Informace o složkách :

(H-věty: viz kapitola 16)

Poznámka L: Klasifikace jako karcinogenu neplatí, protože látka obsahuje méně než 3% výtažku z dimetyl sulfoxidu (DMSO), měřeno podle metody IP 346.

ODDÍL 4 : POKYNY PRO PRVNÍ POMOC

Pokud symptomy přetrvávají nebo v případě pochybností vždy přivolejte lékaře.

ZABRAŇTE požití nepovolanou osobou.

4.1. Popis první pomoci

V případě nadýchání :

Postiženou osobu dopravte na čerstvý vzduch. Pokud příznaky přetrvávají, kontaktujte lékaře.

V případě polití nebo zasažení očí :

Neprodleně omyjte velkým množstvím vody, včetně z pod víček.

V případě polití nebo zasažení kůže :

Neprodleně sejměte všechny znečištěné oděvy.

Opláchněte se okamžitě mýdlem a vodou.

V případě požití :

Poradte se s lékařem a ukažte mu štítek.

4.2 Nejdůležitější akutní a opožděné symptomy a účinky

Žádný údaj není k dispozici

4.3 Pokyn týkající se okamžité lékařské pomoci a zvláštního ošetření

Žádný údaj není k dispozici

ODDÍL 5 : OPATŘENÍ PRO HAŠENÍ POŽÁRU

Nehořlavý.

5.1 Hasiva

Vhodné hasicí prostředky

Práškové, pěna, oxid uhličitý.

Vhodné hasicí prostředky

Silný proud vody

5.2 Zvláštní nebezpečnost vyplývající z látky nebo směsi

Při hoření se často uvolňuje hustý černý dým. Expozice zplodinám rozkladu může být zdraví nebezpečná.

Nevdechujte kouř.

V případě požáru se může vytvořit :

- kyslíčník uhelnatý (CO)

- kyslíčník uhličitý (CO2)

5.3 Pokyny pro hasiče

Žádný údaj není k dispozici

ODDÍL 6 : OPATŘENÍ V PŘÍPADĚ NÁHODNÉHO ÚNIKU

6.1 Opatření na ochranu osob, ochranné prostředky a nouzové postupy

Viz. bezpečnostní opatření v bodech 7 a 8.

Rozlitý produkt učiní povrch klzkým.

Pro záchranáře

Zasahující pracovníci budou vybaveni vhodnými osobními ochrannými pomůckami (viz oddíl 8).

6.2 Opatření na ochranu životního prostředí

K odstranění rozlitého prostředku použijte nehořlavé absorbční materiály jako například písek, zemina, vermikulit, rozsvivková zemina v nádobách pro likvidaci odpadů.

Zabraňte vniknutí jakéhokoli materiálu do systému odpadních vod.

6.3 Metody a materiál pro omezení úniku a pro čištění

Pro čištění používejte detergenty, nepoužívejte rozpouštědla.

6.4 Odkaz na jiné oddíly

Žádný údaj není k dispozici

ODDÍL 7 : ZACHÁZENÍ A SKLADOVÁNÍ

Předpisy týkající se skladovacích prostor platí i pro pracoviště, kde se manipuluje se směsí.

7.1 Opatření pro bezpečné zacházení

Po každém použití si umyjte ruce.

Do not swallow

Zabraňte styku s očima, kůží nebo oděvem.

Protipožární prevence :

Zamezte přístup nepovolaným osobám.

Proveďte preventivní opatření proti výbojům statické elektřiny spojením a uzemněním zařízení.

Zákaz kouření.

Doporučený postup a opatření :

Ohledně individuální ochrany nahlédněte do oddílu 8.

Dodržujte opatření uvedená na etiketě a zásady bezpečné práce v průmyslu

Zajistěte na pracovišti dobré větrání.

Zakázaná opatření a postupy :

Je zakázáno kouřit, jíst a pít v prostorách, kde se směs používá.

Nevdechujte dýmy/páry/aerosol

7.2 Podmínky pro bezpečné skladování látek a směsí včetně neslučitelných látek a směsí

Skladujte na suchém, dobře větraném místě při teplotě 5 °C až 40 °C.

Používejte pouze nádoby, spoje a potrubí odolné vůči uhlovodíkům.

Skladování

Uchovávejte mimo dosah dětí.

Obal

Vždy uchovávejte v obalech ze stejného materiálu jako originální balení.

7.3 Specifické konečné/specifická konečná použití

Žádný údaj není k dispozici

ODDÍL 8 : OMEZOVÁNÍ EXPOZICE/OSOBNÍ OCHRANNÉ PROSTŘEDKY

8.1 Kontrolní parametry

Žádný údaj není k dispozici

Odvozená dávka bez účinku (DNEL) nebo odvozená dávka s minimálním účinkem (DMEL):

LUBRICATING OILS (PETROLEUM), C20-50, HYDROTREATED NEUTRAL OIL-BASED (CAS: 72623-87-1)

Konečné použití:

Způsob expozice:

Možné účinky na zdraví:

DNEL :

Pracující.

Vdechování.

Lokální dlouhodobé účinky.

5.4 mg de substance/m3

Konečné použití:

Způsob expozice:

Možné účinky na zdraví:

DNEL :

Spotřebitelé.

Vdechování.

Lokální dlouhodobé účinky.

1.2 mg de substance/m3

8.2 Omezování expozice

Vhodné technické kontroly.

Na pracovištích zajistěte adekvátní větrání, pokud možno sacími ventilátory, a celkové náležité odsávání.

Personál musí nosit pravidelně prát

Osobní ochranná opatření, jako jsou osobní ochranné prostředky

Používejte čisté a řádně udržované osobní ochranné prostředky.

Uchovávejte osobní ochranné prostředky na čistém místě, stranou od pracovní oblasti.

Při používání nejezte, nepijte a nekuřte. Svléčte kontaminovaný oděv a před opětovným použitím jej vyperte. Zajistěte dostatečné větrání, zejména v uzavřených prostorách.

- Ochrana očí / tváře

Vylučte kontakt s očima.

Používejte ochranu očí proti zasažení tekutinou.

Před každou manipulací je třeba si nasadit bezpečnostní brýle v souladu s normou EN 166.



- Ochrana rukou

Pro případ delšího nebo opakovaného kontaktu s pokožkou používejte vhodné ochranné rukavice.

Doporučujeme ochranné návleky :

Glove thickness:	0.38 mm
Break-through time:	> 480 mn

- Ochrana těla

Personál bude nosit pravidelně praný pracovní oděv.

Po kontaktu s produktem je třeba umýt všechny znečištěné části těla.

- Ochrana při dýchání

Při tvorbě aerosolu nebo postřiku musí pracovníci používat dýchací přístroj.

ODDÍL 9 : FYZIKÁLNÍ A CHEMICKÉ VLASTNOSTI

9.1 Informace o základních fyzikálních a chemických vlastnostech

Skupenství

Fyzikální stav :	tekutina
------------------	----------

Barva

Nespecifikováno

Zápach

Práh zápachu :	není uvedena.
----------------	---------------



Bod tání

Bod (rozmezí) tání :	není významné.
----------------------	----------------

Bod mrazu

Bod tuhnutí/Rozmezí tuhnutí :	není uvedena.
-------------------------------	---------------

Bod varu nebo počáteční bod varu a rozmezí bodu varu

Bod varu/rozmezí bodu varu :	není významná.
------------------------------	----------------

Hořlavost

Vznětlivost (skupenství pevné/plynné) :	není uvedena.
---	---------------

Dolní a horní mezní hodnota výbušnosti

Nebezpečí výbuchu, horní limit výbušnosti (%) :	není uvedena.
---	---------------

Nebezpečí výbuchu, dolní limit výbušnosti (%) :	není uvedena.
---	---------------

Bod vzplanutí

Interval bodu vzplanutí :	BV > 100°C.
---------------------------	-------------

Teplota samovznícení

Teplota samovznícení :	Nevýznamná.
------------------------	-------------

Teplota rozkladu

Bod (rozmezí) rozkladu :	není významná.
--------------------------	----------------

pH

PH ve vodním roztoku :	není uvedena.
------------------------	---------------

pH :	není významný.
------	----------------



Kinematická viskozita

Viskozita :	112.5 mm ² /s f 40°C
-------------	---------------------------------

Rozpustnost

Vodorozpustnost :	Ner rozpustný.
-------------------	----------------

Liposolubilita :	není uvedena.
------------------	---------------

Rozdělovací koeficient n-oktanol/voda (logaritmická hodnota)

Distribuční koeficient:n-oktanol/voda :	není uvedena.
---	---------------

Tlak páry

Tenze páry (50°C) :	nespecifikována.
---------------------	------------------

Hustota a/nebo relativní hustota

Měrná váha :	není uvedena.
--------------	---------------

Relativní hustota páry

Měrná váha páry :	není uvedena.
-------------------	---------------

9.2 Další informace

Žádný údaj není k dispozici

9.2.1. Informace týkající se tříd fyzikální nebezpečnosti

Žádný údaj není k dispozici

9.2.2. Další charakteristiky bezpečnosti

Žádný údaj není k dispozici

ODDÍL 10 : STÁLOST A REAKTIVITA

10.1 Reaktivita

Žádný údaj není k dispozici

10.2 Chemická stabilita

Tato směs je stabilní za podmínek manipulace a skladování doporučených uvedených v oddíle 7.

10.3 Možnost nebezpečných reakcí

Žádný údaj není k dispozici

10.4 Podmínky, kterým je třeba zabránit

Chraňte před teplem a uchovávejte mimo dosah zdrojů vznícení.

Proveďte preventivní opatření proti výbojům statické elektřiny.

10.5 Neslučitelné materiály

Silné oxidanty

kyselin

10.6 Nebezpečné produkty rozkladu

Tepelný rozklad může uvolnit / vytvořit :

- kysličník uhelnatý (CO)

- kysličník uhličitý (CO₂)

ODDÍL 11 : TOXIKOLOGICKÉ INFORMACE

11.1. Informace o třídách nebezpečnosti vymezených v nařízení (ES) č. 1272/2008

Žádný údaj není k dispozici

11.1.1. Látky

Akutní toxicita :

DISTILLATES (PETROLEUM), HYDROTREATED HEAVY PARAFFINIC (CAS: 64742-54-7)

Ústní cestou : DL50 > 5000 mg/kg
Druh : krysa

Kožní cestou : DL50 > 5000 mg/kg
Druh : králík

Vdechnutím (prach / mlha) : CL50 <= 5 mg/l

DEC-1-ENE, TRIMERS, HYDROGENATED (CAS: 157707-86-3)

Ústní cestou : DL50 > 2000 mg/kg
Druh : krysa

LUBRICATING OILS (PETROLEUM), C20-50, HYDROTREATED NEUTRAL OIL-BASED (CAS: 72623-87-1)

Ústní cestou : DL50 > 5000 mg/kg
Druh : krysa
OCDE Ligne directrice 401 (Toxicité aiguë par voie orale)

Kožní cestou : DL50 > 2000 mg/kg
Druh : králík
OCDE Ligne directrice 402 (Toxicité aiguë par voie cutanée)

Vdechnutím (prach / mlha) : CL50 > 5.53 mg/l
Druh : krysa
OCDE Ligne directrice 403 (Toxicité aiguë par inhalation)

11.1.2. Směs

Žiravost pro kůži / podráždění kůže :

Opakovaný nebo prodloužený kontakt s přípravkem může způsobit odstranění přirozeného tuku z pokožky, ústící v nealergický zánět kůže a

vstřebání skrze pokožku.



Vážné poškození očí / podráždění očí :

Lehká dráždivost očí

Nebezpečnost při vdechnutí :

Vdechování kouře může podráždit dýchací systém u velmi citlivých jedinců.

Zdraví škodlivý: při požití může poškodit plíce.



11.2. Informace o další nebezpečnosti

Monografie CIRC (Mezinárodní centrum pro výzkum rakoviny) :

CAS 80-62-6 : IARC Skupina 3 : Neklasifikovaný karcinogen pro člověka.

ODDÍL 12 : EKOLOGICKÉ INFORMACE

12.1 Toxicita



12.1.1. Látky

LUBRICATING OILS (PETROLEUM), C20-50, HYDROTREATED NEUTRAL OIL-BASED (CAS: 72623-87-1)

Toxicita pro ryby :

CL50 > 100 mg/l

Trvání expozice : 96 h

OCDE Ligne directrice 203 (Poisson, essai de toxicité aiguë)

NOEC >= 1000 mg/l

Druh : Oncorhynchus mykiss

Trvání expozice : 14 jours

Toxicita pro korýše :

CE50 > 10000 mg/l

Trvání expozice : 48 h

OCDE Ligne directrice 202 (Daphnia sp., essai d'immobilisation immédiate)

NOEC = 10 mg/l

Druh : Daphnia magna

Trvání expozice : 21 jours

Toxicita pro řasy :

CEr50 > 100 mg/l

Trvání expozice : 72 h

OCDE Ligne directrice 201 (Algues, Essai d'inhibition de la croissance)

DISTILLATES (PETROLEUM), HYDROTREATED HEAVY PARAFFINIC (CAS: 64742-54-7)

Toxicita pro ryby :

CL50 > 100 mg/l

Druh: Pimephales promelas

Trvání expozice : 96 h

OCDE Ligne directrice 203 (Poisson, essai de toxicité aiguë)

Toxicita pro korýše :

CE50 > 1000 mg/l

Druh : Daphnia magna

Trvání expozice : 48 h

OCDE Ligne directrice 202 (Daphnia sp., essai d'immobilisation immédiate)

NOEC = 10 mg/l

Druh : Daphnia magna

Trvání expozice : 21 jours

OCDE Ligne directrice 211 (Daphnia magna, essai de reproduction)

Toxicita pro řasy :

CEr50 > 100 mg/l

Druh : Pseudokirchnerella subcapitata

Trvání expozice : 72 h

OCDE Ligne directrice 201 (Algues, Essai d'inhibition de la croissance)

NOEC = 100 mg/l

Druh : Pseudokirchnerella subcapitata

Trvání expozice : 72 h

OCDE Ligne directrice 201 (Algues, Essai d'inhibition de la croissance)

DEC-1-ENE, TRIMERS, HYDROGENATED (CAS: 157707-86-3)

Toxicita pro ryby :	CL50 > 1000 mg/l Trvání expozice : 96 h
Toxicita pro koryše :	CE50 > 1000 mg/l Druh : Daphnia magna Trvání expozice : 48 h
	NOEC = 125 mg/l Druh : Daphnia magna Trvání expozice : 21 jours
Toxicita pro řasy :	NOEC = 100 mg/l Trvání expozice : 72 h
Toxicita pro vodní rostliny :	CEr50 = 1000 mg/l Trvání expozice : 72 h

12.1.2. Směsi

12.2 Perzistence a rozložitelnost



12.2.1. 3.1 Látky

DISTILLATES (PETROLEUM), HYDROTREATED HEAVY PARAFFINIC (CAS: 64742-54-7)

Biologická rozložitelnost : K dispozici není žádný údaj o schopnosti biodegradace, látka je považována za substanci, která se nerozkládá rychle.

DEC-1-ENE, TRIMERS, HYDROGENATED (CAS: 157707-86-3)

Biologická rozložitelnost : Není rychle rozložitelná.

LUBRICATING OILS (PETROLEUM), C20-50, HYDROTREATED NEUTRAL OIL-BASED (CAS: 72623-87-1)

Biologická rozložitelnost : Není rychle rozložitelná.



12.2.2. 3.2 Směsi

Biodegradace : Nejsou k dispozici žádné údaje o rozkladu, směs se nepovažuje za rychle se rozkládající.

12.3 Bioakumulační potenciál

12.3.1. 3.1 Látky

DEC-1-ENE, TRIMERS, HYDROGENATED (CAS: 157707-86-3)

Distribuční koeficient oktanol / voda : log K_{ow} > 10

LUBRICATING OILS (PETROLEUM), C20-50, HYDROTREATED NEUTRAL OIL-BASED (CAS: 72623-87-1)

Distribuční koeficient oktanol / voda : log K_{ow} > 6

12.4 Mobilita v půdě

Nepříliš mobilní v půdě.

nerozpustné ve vodě, produkt se šíří po povrchu

12.5 Výsledky posouzení PBT a vPvB

Žádný údaj není k dispozici

12.6. Vlastnosti vyvolávající narušení činnosti endokrinního systému

Žádný údaj není k dispozici

12.7 Jiné nepříznivé účinky

Nelikvidujte produkt v přírodním prostředí, odpadních vodách nebo povrchových vodách.

ODDÍL 13 : POKYNY PRO ODSTRAŇOVÁNÍ

Správné nakládání s odpady směsi a / nebo jejím obalem je třeba stanovit v souladu s ustanoveními směrnice 2008/98/ES.

13.1 Metody nakládání s odpady

Nevylévejte do kanalizace nebo vodovodních systémů.

Odpadový materiál :

Nakládání s odpady se provádí bez ohrožení lidského zdraví a bez poškozování životního prostředí, a zejména bez vytváření rizika pro vodu, ovzduší, půdu, faunu nebo flóru.

Proveďte recyklaci či zlikvidujte podle platných předpisů. Obratě se na příslušnou provozovnu.

Odpadový materiál neukládejte do země či do vody, dbejte, abyste nevhodným způsobem neznečistili okolní životní prostředí.

Poškozené obaly :

Recipienty vyprázdněte. Etikety uschovejte.
Odevzdejte autorizovanému eliminátorovi.

ODDÍL 14 : INFORMACE PRO PŘEPRAVU

Nepodléhá klasifikaci a značení pro transport.

14.1. UN číslo nebo ID číslo

-

14.2 Oficiální (OSN) pojmenování pro přepravu

-

14.3 Třída/třídy nebezpečnosti pro přepravu

-

14.4 Obalová skupina

-

14.5 Nebezpečnost pro životní prostředí

-

14.6 Zvláštní bezpečnostní opatření pro uživatele

-

14.7. Námořní hromadná přeprava podle nástrojů IMO

-



ODDÍL 15: Informace o předpisech

15.1 Předpisy týkající se bezpečnosti, zdraví a životního prostředí/specifické právní předpisy týkající se látky nebo směsi



- Informace o klasifikaci a značení uvedené v oddíle 2:

Byly zapracovány následující předpisy:

- Nařízení (EC) č. 1272/2008 upravené nařízením EU č. 2022/692 (ATP 18)



- Informace o obalech:

Směs neobsahuje žádnou látku omezenou podle nařízení (ES) č. 1907/2006 (REACH):

<https://echa.europa.eu/substances-restricted-under-reach>.

- Specifická opatření :

Žádný údaj není k dispozici

15.2 Posouzení chemické bezpečnosti

Product is not classified hazardous. Exposure scenarios are not required.

ODDÍL 16 : DALŠÍ INFORMACE

Jelikož nám nejsou známy pracovní podmínky uživatele, informace uvedené v bezpečnostním listu jsou založeny na našich současných znalostech a na národních předpisech.

Směs se nesmí použít pro jiné účely, než je uvedeno v rubrice 1, aniž by byly předem obdrženy písemné pokyny k manipulaci.

Je povinností uživatele dodržovat všechna nutná opatření aby byla zajištěna obecná pravidla a místní předpisy.

Informace uvedené v tomto bezpečnostním listu je třeba považovat za popis bezpečnostních požadavků týkajících se dané látky, nikoliv za záruku jejích vlastností.

Znění vět uvedených v části 3 :

H304	Při požití a vniknutí do dýchacích cest může způsobit smrt.
------	---

Zkratky :

LD50 : Dávka testované látky vedoucí k 50% letalitě v daném časovém období.

LC50 : Koncentrace testované látky vedoucí k 50% letalitě v daném období.

EC50 : Účinná koncentrace látky, která způsobuje 50 % změn v odezvě.

ECr50 : Účinná koncentrace látky, která způsobuje 50% snížení rychlosti růstu.

NOEC : Koncentrace bez pozorovaného účinku.

REACH : Registrace, hodnocení, autorizace a Omezení chemických látek

DNEL : Odvozená úroveň, při které nedochází k nepříznivým účinkům

STEL : Short-term exposure limit

TWA : Time Weighted Averages

TMP : Tabulky pro nemoci z povolání (Francie)

VLE : Limitní expoziční hodnota.

VME : Průměrná expoziční hodnota.

ADR : Evropská dohoda o mezinárodní silniční přepravě nebezpečných věcí po silnici.

IMDG : Mezinárodní námořní přeprava nebezpečných věcí.

IATA : International Air Transport Association.

ICAO : Mezinárodní organizace pro civilní letectví.

RID : Řád pro mezinárodní železniční přepravu nebezpečných věcí po železnici.

WGK : Třída nebezpečnosti pro vodstva (Water Hazard Class).

PBT : Odolná, bioakumulativní a toxická látka.

vPvB : Velmi odolná a velmi bioakumulativní látka.

SVHC : Látky vzbuzující velké obavy.